

Galdera

"eskola-topagune" ala eskola-topagunea", nola idatzi behar da kartel batean?

Erantzuna

Eskola-topagunea

1/ Euskarak badu mugatzaile edo artikulua erabiltzeko joera nabarmena, erdarok mugatzailearik gabeko forma (ezer ez, alegia) nahiz zehaztugabea (artikulu indeterminatua) darabilten lekuan.

a) Aipamen hutsa denean:

- *Ikusi: zaldia!, Hara! Hegazkina. '¡Mira, un caballo! '¡Ala, un avión!'*

b) Atributuen numero-komuntadura denean (izan aditzarekin):

- *Etxea txikia da. 'La casa es Ø pequeña'*
- *Ni gizakia naiz. 'Yo soy Ø humano'*

c) Nolakotasunarekin lotutakoetan:

- *Garai ona da lanean hasteko. 'Es Ø buena época para empezar a trabajar.'*

2/ Horrenbestez, euskaraz usuago erabiltzen da artikulua, hizkuntza erromantzeetan edo ingelesez determinatzaile definitua baino.

- *Autoa/etxea erosi. 'Comprar Ø coche/ Ø casa.'*
- *Senarraa/emaztea eduki. 'Tener Ø marido/ Ø mujer.'*
- *Txapelaa eraman. 'Llevar Ø sombrero.'*

Halaber, Amaiak goxokiak jan ditu edo Izarok ardoa edan du esaten dugunean, bi modutara interpreta daiteke. 'Amaia ha comido Ø caramelos' edo 'Amaia ha comido los caramelos'; eta 'Izaro ha bebido Ø vino' edo 'Izaro ha bebido el vino'.

Baita posizio predikatiboan ere:

- *Miren altua da 'Miren es Ø alta'.*

3/ Izenburuetan ere halatsu da:

- *Artikuluaren kokagunea 'Ø posición del artículo'*
- *Artikulua, ezinbestekoa 'Ø artículo imprescindible'*
- *Determinatzaile sintagmak eta erreferentzia 'Ø sintagmas determinativos y referencia'*
- *Euskal artikuluaa eta posizio predikatiboa 'Ø artículo vasco y posición predicativa'*

4/ Mugatzailearen erabilgune batzuk. Esaldi hauetan erdarazko baliokideek ez daramate artikulurik:

— Gutuna zuzentzen zaionaren estatusa adierazteko, hitzaldi-hasieretan edo bokatiboetan.

- *Agur, andreaa. Kaixo, adiskideaa. Epaille jaun agurgarriaa.*
- *Egun on, entzuleak. Jaun-andreaak, ondo etorri.*
- *Txakurraa! Geldi hor, katua! Egon zaitezte geldi, gizonak!*

— Izenburu, errotulu eta denda-izenetan.

- *Josetxu Sagardotegiaa. Edurne ileapaindegiaa.*

— Predikatu-sintagman, nor zer den adierazteko.

- *Hori gaztea da. Horiek zaharraak dira.*
- *Sagarrok mingotsak dira.*

5/ Gehiago jakiteko jo iturri hauetara:

[Kalko okerrak](#) - Mugatzailearen erabilera, 27. or.

[Sareko Euskal Gramatika](#) - Euskal Artikulu Definitua.

[Bizkai Euskeraren Jarraibide Liburua](#) - Mugatzailearen erabilgune batzuk, 103 or.